

ТОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА ЯЗЫКА ДАН-БЛО¹

Язык дан входит в южную подгруппу восточной группы семьи манде. На дан говорят около 1 млн человек на западе Кот-д'Ивуара и на севере Либерии. Только в Кот-д'Ивуаре выделяют до 40 диалектов, которые составляют диалектный континуум и условно объединяются в три большие зоны: западную, восточную и северную. С конца 1960-х годов в Кот-д'Ивуаре складываются две литературные нормы: восточная — на основе диалекта гуэта и западная — на основе диалекта бло.

Единственное подробное описание тональной системы языка дан-бло было сделано Эвой Флик в сравнительном описании пяти диалектов дан [Flik 1977]. В ходе экспедиций в Кот-д'Ивуар 2004–2007 годов мною были собраны материалы, позволяющие дополнить это описание.

Флик выделяет три уровневых тона (высокий, средний, низкий) и два модулированных (падающий с уровня предшествующего тона — т.н. «ассимилирующийся падающий», — и падающий с уровня среднего тона — «среднепадающий»). Носителем тона является слог (гласная).

Тоны в дан-бло по Э.Флик²:

high	<i>gbá</i> 'клев'
mid	<i>gbā</i> 'белка (вид)'

¹ This article is written in the framework of the Joint Research Project SNF-IB-7310-110968 supported by the Swiss National Science Foundation.

² Тоны обозначаются в соответствии с Международным фонетическим алфавитом следующим образом (на примере гласной *a*): *á* сверх-высокий, *á* высокий, *ā* средний, *à* низкий, *ã* сверх-низкий / ассимилирующийся падающий, *â* высокопадающий, *ã* среднепадающий.

low	<i>gbà</i> ‘крыша’
assimilating falling	<i>gbà</i> ‘черная антилопа’
mid-falling	<i>gbà</i> ‘дерево (вид)’

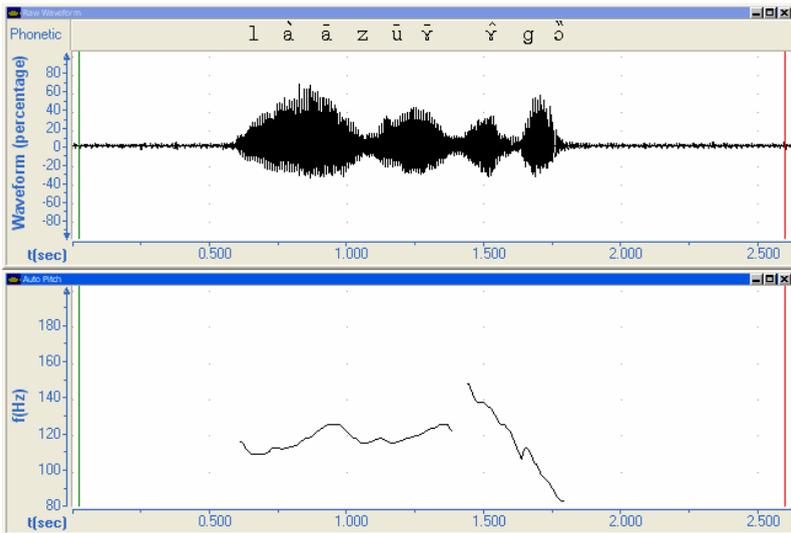
Флик отмечает также грамматические функции тонов в дан-бло, устанавливает правила сочетаемости тонов в тяжелых стопах, но здесь эти темы затрагиваться не будут.

Наиболее значительное дополнение, которое необходимо сделать, — выделение в дан-бло еще одного модулированного тона, «высокопадающего».

Тон, падающий с уровня высокого, часто образуется при элизии несубъектного местоимения 3 л. ед.ч. *à* — тон обычно суффируется к предшествующему слову, что дает контекстный модулированный тон:

Làà zùr̃ r̃ g̀ ‘У него сердце льва (= он очень вспыльчивый)’.

[*r̃ à* → *r̃'* → *r̃*]



Мне удалось зафиксировать и лексический высокопадающий тон, всего в восьми словах, из которых три — заимствованные:

sáblà ‘сейчас’

sláplè ‘семь’

blâ blâ ká ‘медленно’

kê p̄l ‘наследство’

vú ‘вдруг’

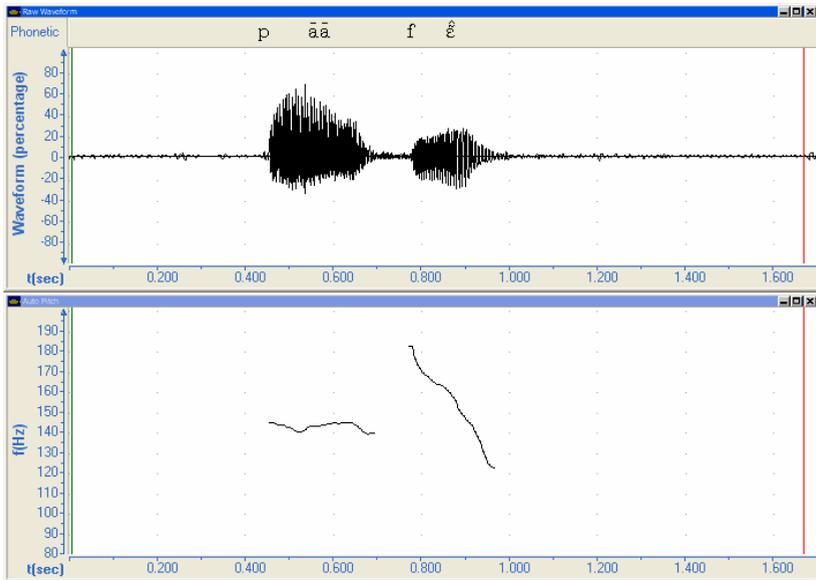
lòkò ‘банан-плантен’

pāāfê ‘духи’

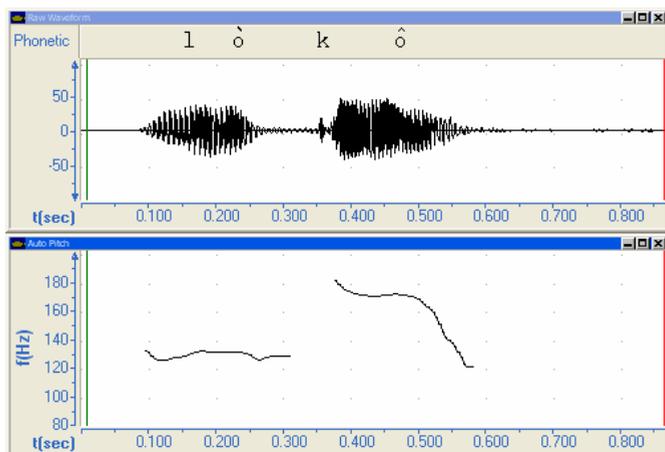
tê yí ‘чай’

Перед паузой и перед «ассимилирующимся» тоном высокопадающий тон реализуется как падающий с уровня высокого тона до уровня низкого тона.

pāāfê ‘духи’

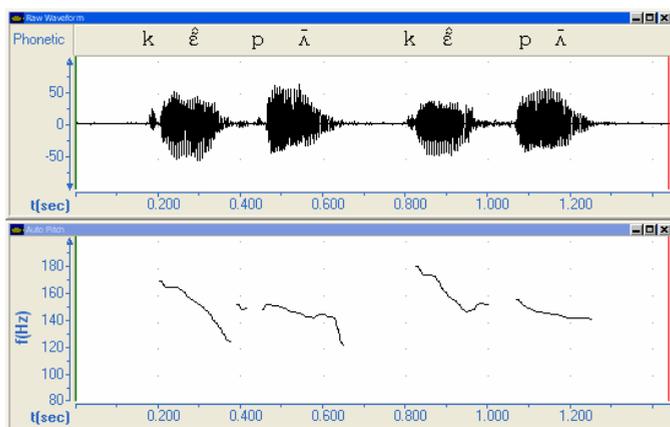


lòkò ‘банан-плантен’ (банан, употребляемый в пищу приготовленным)

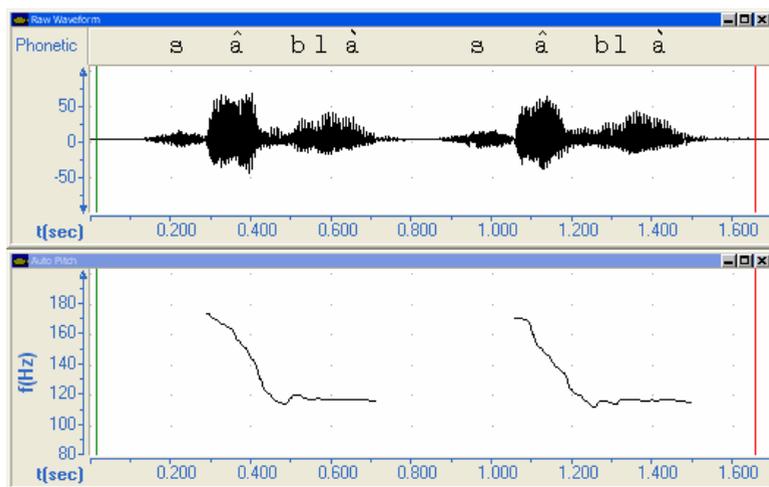


В позиции перед средним или низким тоном он опускается лишь до уровня начала следующего тона или, факультативно, чуть ниже:

kê p̄l̄ ‘наследство’

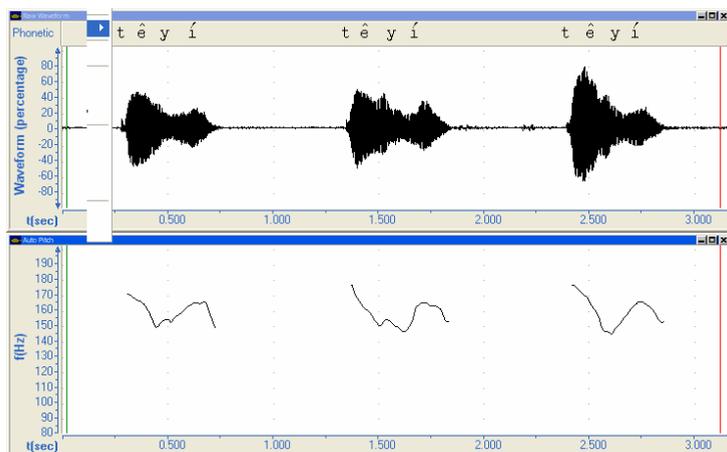


sâblâ ‘сейчас’

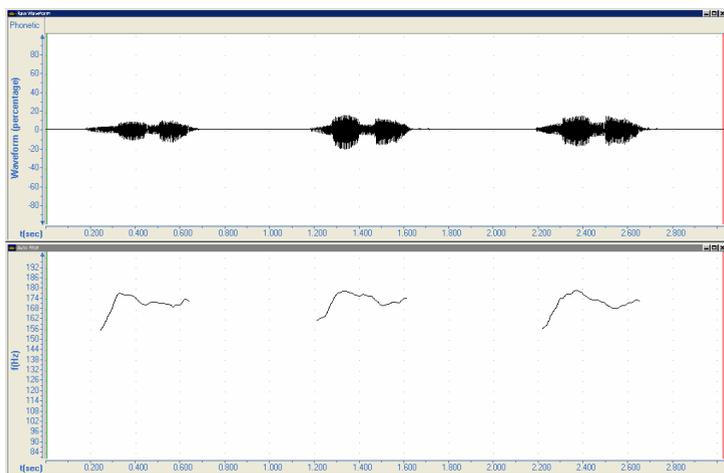


Перед высоким тоном ВП тон реализуется как падающий с небольшой амплитудой.

tê yí ‘чай’



Высокий тон также может реализоваться как падающий с небольшой амплитудой, но только в позиции перед более низким тоном. В изолированной позиции или в позиции перед высоким тоном ему скорее свойственна реализация как слегка восходящего. Таким образом, здесь мы явно имеем дело не с аллотоном высокого тона. Это хорошо заметно, если сравнить последовательность «высокопадающий — высокий тон» в последнем примере (*tê yí* ‘чай’) с последовательностью «высокий — высокий тон» в слове *лѣлѣ* ‘молоко’:



Таким образом, наличие лексического высокопадающего тона в дан-бло, при всей его малочастотности, не вызывает сомнений.

Некоторых уточнений требуют правила реализации ассимилирующегося падающего тона (АПТ). Согласно Флик, АПТ

- а) всегда реализуется как глайд;
- б) в изолированной или начальной позиции он падает с уровня между средним и низким тоном.

По моим данным, АПТ

а) факультативно может реализоваться и как сравнительно ровный тон, особенно в последовательности нескольких АПТ, или в начальной позиции перед высокопадающим / высоким тоном;

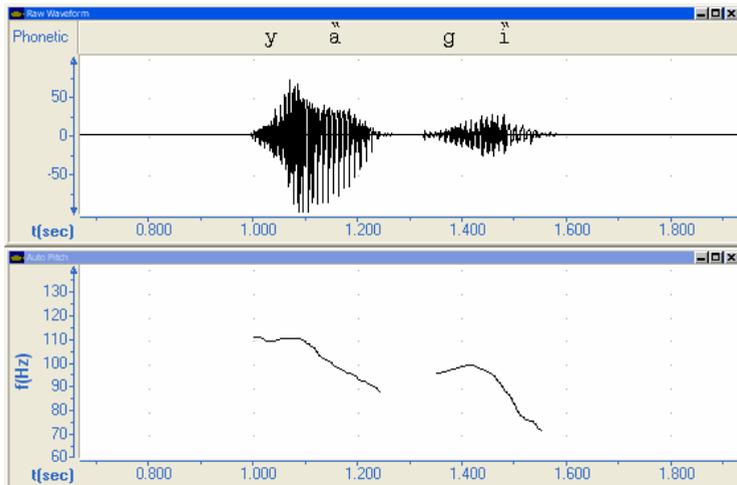
б) в начальной позиции действительно иногда реализуется как падающий с уровня между средним и низким тоном, но только в тех случаях, когда за ним следует высокопадающий (лексический или контекстный) или, реже, высокий тон. Следует отметить, что и низкий тон в подобной позиции может реализоваться выше своего обычного регистра, при этом часто как восходящий.

Реализация АПТ в изолированной или начальной позиции перед любым другим тоном всегда начинается с уровня низкого тона, поэтому его можно условно назвать «низкопадающим».

Примеры реализации АПТ в начальной позиции:

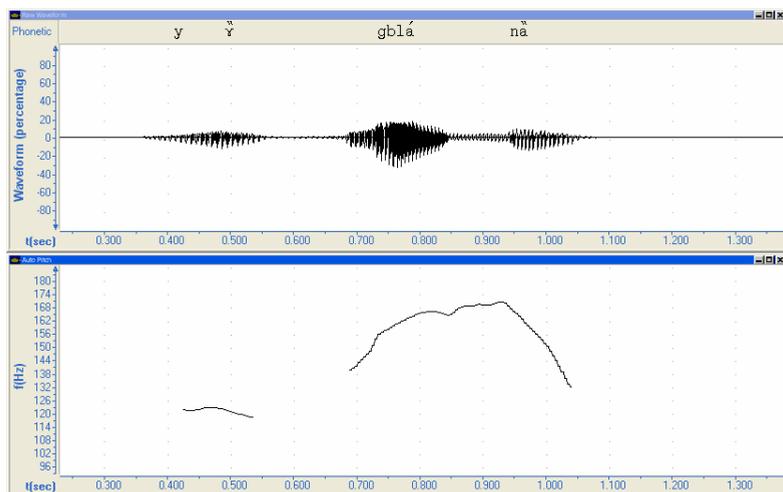
Перед другим ассимилирующимся тоном (реализуется как падающий с уровня низкого тона):

Yà gǐ. ‘Он его ранил.’



Перед высоким тоном (реализуется как ровный тон на уровне низкого):

Ỳ̀ gblá nà. ‘Он кричит.’



Таким образом, тональная система дан-бло обретает симметричность: три уровневых тона и три (соответствующих) модулированных:

высокий	высокопадающий
средний	среднепадающий
низкий	низкопадающий / ассимилированный

Сходную корректировку в тональную систему гуэта внес В.Ф.Выдрин [Выдрин, ms1].

Тон, отмеченный у Флик как среднепадающий, оказывается высокопадающим. Тон, падающий с уровня среднего, также зафиксирован в гуэта, но он исключительно малочастотен.

С учетом этих корректив соотношение тонов в бло и гуэта теперь выглядит несколько иначе, чем это представлено у Э. Флик. Количество контурных тонов в бло и гуэта оказывается

одинаковым (тон в гуэта, именуемый ультранизким, реализуется чаще как глайд). Однако их реализация в бло и гуэта совпадает не полностью. Высокопадающий тон в бло в изолированной позиции опускается только до низкого регистра (в гуэта — до ультранизкого).

Что касается соответствий, то здесь можно сказать следующее.

Три уровневых тонемы и низкопадающий / ассимилированный тон в бло довольно регулярно соответствуют пяти уровневым тонам в гуэта (у Флик это отмечено).

Среднепадающий и высокопадающий тоны в бло регулярно соответствуют высокопадающему в гуэта:

Бло $g\bar{\alpha}$ — гуэта $g\hat{\alpha}$ ‘орех кола’

Бло $p\bar{\chi}$ — гуэта $p\hat{\chi}$ ‘деревня’

Бло $gb\bar{\varepsilon}$ — гуэта $gb\hat{\varepsilon}$ ‘собака’

Бло $k\hat{\varepsilon}p\bar{l}$ — гуэта $k\hat{\varepsilon}$ ‘наследство’

Бло $l\bar{o}k\bar{o}$ — гуэта $d\bar{o}d\bar{o}k\bar{o}$ ‘банан-плантен’

Высокопадающему тону в гуэта также могут соответствовать высокий или средний тоны в бло, но это соответствие значительно менее регулярно:

Гуэта $du\hat{u}$ — бло $du\acute{u}$ ‘копье’.

Гуэта $ya\hat{a}$ — бло $ya\bar{a}$ ‘плохо’.

Частотность высокопадающего тона в гуэта значительно выше, чем в бло, среднепадающий, наоборот, значительно менее частотен. Единственный найденный мной в словаре пример среднепадающего тона в гуэта соответствует среднему тону в бло:

Бло $d\bar{i}$ — гуэта $d\bar{i}$ ‘голод’.

Соотношение тонов в стопах типа CV в бло и гуэта

Бло		Гуэта		
высокий	<i>pa</i>	сверхвысокий	<i>pã</i>	‘бабка’
	<i>ka</i>	высокий	<i>ka</i>	‘дом’
средний	<i>zo</i>	средний	<i>zo</i>	‘ящерица-агама’
	<i>ze</i>	низкий	<i>ze</i>	‘термит-строитель’
низкопадающий	<i>bo</i>	ультранизкий	<i>bo</i>	‘коза’
высокопадающий	<i>kãp̃l̃</i>	высокопадающий	<i>ke</i>	‘наследство’
среднепадающий	<i>ka</i>	высокопадающий	<i>ke</i>	‘поле’
		среднепадающий	<i>di</i>	‘голод’

Литература

Flik E. Tone glides and registers in five Dan dialects // *Linguistics*. No. 201. La Haye: Mouton, 1977. P 5–59.

Выдрин В.Ф. (ms1) Восточный якуба (дан-гуэта) // *Языки мира: Языки манде*. Рукопись.

Выдрин В.Ф. (ms2) Дан (гуэта) — русский словарь. Рукопись.